

# คู่มือฉบับย่อ: ใบสมัครลงทะเบียนผู้มี สิทธิเลือกตั้งประจำรัฐ แคลิฟอร์เนีย/การลง ทะเบียนล่วงหน้า

ขณะกรอกบัตรใบสมัครลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง/การลงทะเบียนล่วงหน้า (บัตรลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง) โปรดเขียนให้ชัดเจนโดยใช้หมึกปากกาสีน้ำเงินหรือดำ โปรดกรอกบัตรลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งหากคุณ:

- เป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้งหน้าใหม่
- จะลงทะเบียนล่วงหน้าเพื่อลงคะแนนเสียง
- เปลี่ยนชื่อ
- ย้ายที่อยู่ หรือ
- ต้องการเปลี่ยนพรรคการเมืองที่สนับสนุนหรือข้อมูลอื่นๆ ในบันทึกผู้มีสิทธิเลือกตั้งของคุณ

คุณยังสามารถลงทะเบียนหรือลงทะเบียนล่วงหน้าเพื่อลงคะแนนได้ทางออนไลน์ที่ [RegisterToVote.ca.gov](https://RegisterToVote.ca.gov) ด้วย

## ส่วนที่ 1 - คุณสมบัติ

คุณจะต้องทำเครื่องหมายในช่องเพื่อระบุว่าคุณเป็นพลเมืองของสหรัฐอเมริกา และเป็นผู้อยู่อาศัยในรัฐแคลิฟอร์เนีย โดยต้องระบุด้วยว่าคุณ:

- มีอายุ 18 ปีขึ้นไป หรือ
- มีอายุ 16 หรือ 17 ปี และต้องการจะลงทะเบียนล่วงหน้า

## ส่วนที่ 2 - ชื่อตามกฎหมาย

คุณจะต้องระบุข้อมูลต่อไปนี้:

- 1) ชื่อ
- 2) ชื่อกลาง (หากมี) และ
- 3) นามสกุล (รวมถึงคำลงท้าย เช่น Jr., Sr., III)

## ส่วนที่ 3 - บัตรประจำตัว

คุณจะต้องให้ข้อมูลต่อไปนี้:

- 1) วัน/เดือน/ปีเกิด
- 2) หมายเลขใบขับขี่หรือหมายเลขใบอนุญาตประจำตัวของรัฐแคลิฟอร์เนีย (หากมี)
- 3) หมายเลขประกันสังคม 4 หลักสุดท้าย (หากมี) และ
- 4) เมืองที่เกิดซึ่งเป็นรัฐในสหรัฐอเมริกาหรือต่างประเทศ

## ส่วนที่ 4 - ที่อยู่ของที่พักอาศัยของคุณ

คุณไม่สามารถใช้เลข ตู้ไปรษณีย์ในส่วนนี้ คุณจะต้องระบุ:

- 1) เลขที่อยู่บ้าน รวมถึงหมายเลขอพาร์ทเมนต์หรือยูนิต (หากมี)
- 2) เมือง
- 3) รหัสไปรษณีย์ และ
- 4) เคาน์ตีของรัฐแคลิฟอร์เนีย

หากไม่มีที่อยู่ถาวร คุณสามารถใส่คำอธิบายที่ตรงกับที่ที่คุณอยู่อาศัยได้ รวมถึงแยกถนน สายถนน และอื่นๆ

## ส่วนที่ 5 - ที่อยู่ที่คุณใช้รับไปรษณีย์

หากคุณมีที่อยู่ทางไปรษณีย์อื่นๆ โปรดระบุที่นี้ โดยจะใส่เลขตู้ไปรษณีย์ เป็นที่อยู่ทางไปรษณีย์ก็ได้

## ส่วนที่ 6 - ประวัติการลงทะเบียน

ให้กรอกส่วนประวัติการลงทะเบียน หากเคยลงทะเบียนไว้ก่อนหน้านี้ โดยระบุข้อมูลต่อไปนี้:

- 1) ชื่อและนามสกุลตามกฎหมาย
- 2) ที่อยู่ก่อนหน้านี้ และ
- 3) พรรคการเมืองที่คุณสนับสนุนก่อนหน้านี้ (หากมี)

## ส่วนที่ 7 - ลงคะแนนทางไปรษณีย์

เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเคาน์ตีจะส่งบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์ ให้กับผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนแล้วซึ่งยังมีความเคลื่อนไหวอยู่ทุกคน

## ส่วนที่ 8 - พรรคการเมืองที่สนับสนุน

คุณสามารถเลือกพรรคการเมืองได้จากรายชื่อต่อไปนี้

- พรรคอเมริกันอินดีเพนเด็นท์
- พรรคเดโมแครต
- พรรคกรีน
- พรรคลิเบอร์เทเรียน
- พรรคพีชแอนด์พีร์ด้อม
- พรรครีพับลิกัน
- พรรคอื่นๆ ซึ่งคุณจะต้องเขียนชื่อลงไป

หากไม่ต้องการเลือกพรรคการเมือง คุณสามารถทำเครื่องหมายในช่อง "ไม่เลือกพรรคใดๆ/ไม่มี"

- หากเลือกตัวเลือกนี้ คุณอาจไม่สามารถลงคะแนนให้กับผู้สมัครชิงตำแหน่งประธานาธิบดีบางรายใน การเลือกตั้งขั้นต้นสำหรับการชิงตำแหน่งประธานาธิบดีสหรัฐฯ หรือคณะกรรมการกลางของพรรคได้

สแกนคิวอาร์โค้ดในการลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนหรือไปที่ [registertovote.ca.gov](https://registertovote.ca.gov)



## ส่วนที่ 9 - ข้อมูลของผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่จะระบุหรือไม่ก็ได้

คุณสามารถระบุอีเมลและหมายเลขโทรศัพท์ได้

คุณสามารถเลือกภาษาที่ต้องการในการรับเอกสารเกี่ยวกับการเลือกตั้งได้ดังต่อไปนี้

- อังกฤษ
- สเปน
- จีน
- ฮินดู
- ญี่ปุ่น
- ภาษาอื่นๆ: \_\_\_\_\_
- เขมร
- เกาหลี
- ตากาล็อก
- ไทย
- เวียดนาม

หากไม่ทำเครื่องหมายในช่องใดๆ เราจะให้เอกสารสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งเป็นภาษาอังกฤษ

คุณยังสามารถเลือกช่องขอเอกสารการลงคะแนนในรูปแบบอื่นๆ สำหรับผู้มีความบกพร่องได้

คุณสามารถเลือกช่องเป็นเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งได้เช่นกัน หรือจะระบุอาชีพพันธุ์หรือเชื้อชาติของคุณก็ได้

## ส่วนที่ 10 - การรับรอง

คุณจะต้องลงชื่อและวันที่ในช่องสีแดงเพื่อให้การลงคะแนนเสร็จสมบูรณ์

เมื่อลงชื่อ หมายความว่า คุณปฎิญาณและให้การรับรองว่าคุณ:

- 1) เป็นพลเมืองของสหรัฐอเมริกาและเป็นผู้อยู่อาศัยในรัฐแคลิฟอร์เนีย รวมถึง มีอายุอย่างน้อย 16 ปี
- 2) ขณะนี้ไม่ได้ต้องโทษจำคุกของรัฐหรือรัฐบาลกลาง อันเนื่องมาจากการตัดสินว่ากระทำความผิดทางอาญาร้ายแรง
- 3) ปัจจุบันไม่ได้ถูกศาลวินิจฉัยว่าไร้ความสามารถทางจิตในการลงคะแนน
- 4) เข้าใจว่าการลงชื่อให้ข้อมูลที่ไม่ถูกต้องบนบัตรถือเป็นอาชญากรรม
- 5) รับรองภายใต้บทลงโทษในความผิดฐานเบี่ยงความเท็จภายใต้กฎหมายของรัฐแคลิฟอร์เนียว่า ข้อมูลที่ได้ให้ไว้ในบัตรนี้เป็นความจริงและถูกต้อง
- 6) เมื่อส่งคืนบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์ ลายเซ็นของคุณบนซองที่ส่งคืนจะต้องเทียบได้กับลายเซ็นในแบบฟอร์มนี้ (หรือลายเซ็นอื่นๆ ในบันทึกการลงคะแนนผู้มีสิทธิเลือกตั้งของคุณ)

## ด้านล่างของบัตร - ช่องสีน้ำเงิน

หากมีบุคคลอื่นช่วยคุณกรอกหรือส่งบัตรลงคะแนนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง บุคคลดังกล่าวที่ช่วยเหลือคุณจะต้องกรอกข้อมูลและลงชื่อในช่องสีน้ำเงินที่อยู่ทางขวามือด้านล่าง

## เมื่อเสร็จเรียบร้อยแล้ว

- อีกส่วนล่างของบัตรลงคะแนนผู้มีสิทธิเลือกตั้งไว้เป็นหลักฐานรับรอง โดยเก็บไว้จนกว่าคุณจะได้รับหนังสือแจ้งจากเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเขตของคุณ
  - พบบัตรลงคะแนนผู้มีสิทธิเลือกตั้งแล้วแปะด้วยเทปกาว อย่าใช้ลวดเย็บกระดาษเย็บบัตร
- ทั้งนี้ ไม่ต้องปิดแสตมป์หากส่งไปรษณีย์ในสหรัฐอเมริกา

## ข้อมูลสำคัญ

ตรวจสอบสถานะการลงคะแนนผู้มีสิทธิเลือกตั้งทางออนไลน์ได้ที่:

[voterstatus.sos.ca.gov](https://voterstatus.sos.ca.gov)

### Safe at Home (ปลอดภัยอยู่บ้าน)

หากการบอกที่อยู่ทำให้ชีวิตของคุณตกอยู่ในอันตราย คุณอาจได้รับสิทธิให้ลงคะแนนเพื่อลงคะแนนแบบเป็นความลับได้

หากต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อโครงการ Safe at Home

### Safe at Home:

(877) 322-5227

ออนไลน์:

[SafeAtHome.sos.ca.gov](https://SafeAtHome.sos.ca.gov)

หากต้องการทราบข้อมูลการเลือกตั้ง โปรดไปที่: [sos.ca.gov](https://sos.ca.gov) หรือโทร:

English / ภาษาอังกฤษ - (800) 345-VOTE (8683)

Español / ภาษาสเปน - (800) 232-VOTA (8682)

中文 / ภาษาจีน - (800) 339-2857

हिन्दी / ภาษาฮินดู - (888) 345-2692

日本語 / ภาษาญี่ปุ่น - (800) 339-2865

ខ្មែរ / ภาษาเขมร - (888) 345-4917

한국어 / ภาษาเกาหลี - (866) 575-1558

Tagalog - (800) 339-2957

ภาษาไทย - (855) 345-3933

Việt ngữ / ภาษาเวียดนาม - (800) 339-8163

หากคุณคิดว่ากำลังตกเป็นเหยื่อของการฉ้อโกงการเลือกตั้ง คุณสามารถใช้แบบฟอร์มร้องเรียนสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งเพื่อรายงานการละเมิดดังกล่าวให้สำนักงานของเราทราบได้ หากมีคำถาม คุณสามารถติดต่อสำนักเลขานุการของรัฐได้ที่: ภาษาอังกฤษ: (916) 657-2166 หรือ (800) 345-VOTE (8683) · ภาษาสเปน: (800) 232-VOTA (8682)